

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Филологический факультет

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Основы межкультурной коммуникации

Кафедра теоретической и прикладной лингвистики

Образовательная программа
45.04.01 Филология

Направленность (профиль) программы

сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Уровень высшего образования

магистратура

Форма обучения

Очная

Статус дисциплины:

факультативная

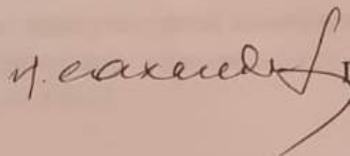
Махачкала 2021

Рабочая программа дисциплины «Основы межкультурной коммуникации» составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология от 12.08.2020 г. протокол № 980.

Разработчик(и): доц. кафедры теоретической и прикладной, канд. филол. наук Алиева С.А.

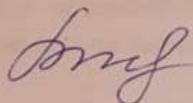
Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры теоретической и прикладной лингвистики
от «29» июня 2021г., протокол № 10

Зав. кафедрой ТиПЛ

 Гадзиахмедов Н.Э.

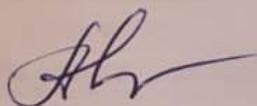
на заседании Методической комиссии филологического факультета от «5» 07. 2021г.,
протокол № 11.

Председатель методкомиссии ФФ

 Горбанева А.Н.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением
«09» 07 2021г.

(Начальник УМУ

 Гасангаджиева А.Г.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Основы межкультурной коммуникации» входит в факультативную часть ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание».

Дисциплина реализуется на филологическом факультете кафедрой теоретической и прикладной лингвистики ДГУ.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с исследованием проблем межкультурного общения в связи с социально-политическими изменениями (ростом количества межкультурных, межэтнических, национальных конфликтов), происходящими в мире. Дисциплина раскрывает роль и место данной науки в системе гуманитарных наук, показывает ее междисциплинарный характер, дает представление об основных понятиях и проблемах в этой области, показывает коммуникативные и культурные сходства и различия языков.

Дисциплина «Основы межкультурной коммуникации» нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: универсальных – УК -5, общепрофессиональных – ОПК-1, профессиональных — ПК- 1.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий:

- лекции,*
- самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме *контрольной работы и коллоквиума* и промежуточный контроль в форме *зачета*.

Объем дисциплины - 1 зачетная единица, в том числе в академических часах по видам учебных занятий:

Очная форма обучения

Се ме стр	Учебные занятия в том числе						СРС, в том числе зачет	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированн ый зачет, экзамен)
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Всего	из них						
Лек ции		Лаборатор ные занятия	Практич еские занятия	КСР	консульт ации			
6	36	6					30	зачет

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у магистрантов навыков межкультурной коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культурах изучаемых языков; подготовка будущих магистров к реализации межкультурной коммуникации в различных сферах профессиональной деятельности, углубление и систематизация знаний о межкультурной коммуникации, обучение эффективным стратегиям межкультурного общения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

Дисциплина «Основы межкультурной коммуникации» входит в факультативную часть ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина опирается на базовые знания учащихся, сформированные при изучении таких дисциплин ОПОП бакалавриата, как «Введение в языкознание», «Стилистика и культура речи», «Введение в теорию коммуникации», «Общее языкознание» а также дисциплины «Риторика». Она формирует базовые представления, необходимые для знания и владения культурой устного и письменного общения на основе развития общей, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, способствующих во взаимодействии с другими дисциплинами формированию профессиональных навыков.

В результате освоения данной дисциплины у магистрантов формируются навыки и умения преодолевать влияния стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур; моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов; структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности, творчески используя и развивая их в ходе решения профессиональных задач.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения и процедура освоения).

Код и наименование компетенции из ОПОП	Код и наименование индикатора достижения компетенций (в соответствии ОПОП)	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
УК–5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Знает основные понятия истории, культурологии, закономерности и этапы развития духовной и материальной	Знает: закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур. Умеет: анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе	<i>Устный опрос</i> <i>Тестирование</i>

	культуры народов мира, подходы к изучению культурных явлений, основные принципы межкультурного взаимодействия в зависимости от различных контекстов развития общества; многообразия культур и цивилизаций.	межкультурного взаимодействия. Владеет: навыками формирования психологически безопасной среды в профессиональной деятельности.	
	УК-5.2. Определяет и применяет способы межкультурного взаимодействия в различных социокультурных ситуациях; применяет научную терминологию и основные научные категории гуманитарного знания.	Знает: особенности межкультурного разнообразия общества. Умеет: понимать и толерантно воспринимать межкультурное разнообразие общества. Владеет: навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур	<i>Письменный опрос Эссе Круглый стол</i>
	УК-5.3. Владеет навыками применения способов межкультурного взаимодействия в различных социокультурных ситуациях; навыками самостоятельного анализа и оценки социальных явлений	Знает: правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия. Умеет: адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе. Владеет: методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия.	<i>Деловая игра Тестирование</i>
ОПК-1 Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической,	ОПК-1.1. Знает коммуникативные стратегии и тактики, риторические и стилистические приемы, принятые в разных сферах	Знает: Различие основных концептуализаций языковых картин мира русского и изучаемых языков. Умеет: Понимать	<i>Письменный опрос Творческая самостоятельная работа Анализ</i>

<p>широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации</p>	<p>коммуникации. ОПК-1.2. Умеет применять в практической деятельности коммуникативные стратегии и тактики, риторические и стилистические приемы, принятые в разных сферах коммуникации. ОПК-1.3. Свободно использует стилистические и языковые нормы в различных видах устной и письменной коммуникации. Разработка и реализация научных проектов</p>	<p>значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества. Владеет: Навыками применения теоретических и эмпирических знаний.</p>	<p><i>конкретных ситуаций, связанных с межкультурной коммуникацией</i></p>
<p>ПК-1. владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</p>	<p>ПК-1.1. Умеет выполнять анализ имеющихся научных исследований в изучаемой области</p>	<p>Знает: основные теоретические положения современной методики обучения литературе и смежных наук. Умеет: формулировать научную проблему, цели и задачи исследования; использовать адекватные приемы при организации собственной научно-исследовательской деятельности; соблюдать методологические принципы на различных этапах проведения научного исследования. Владеет: навыками и умениями ориентироваться в современной</p>	<p><i>Письменный опрос Работа над докладом</i></p>

		методической, учебной и научной литературе по релевантным наукам.	
	<p>ПК-1.2. Способен использовать на практике теорию воспитания и обучения, современные подходы в обучении литературе, обеспечивающие развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся.</p>	<p>Знает: основные подходы к решению проблем практической реализации принципов обучения. Умеет: организовывать процесс обучения на различных этапах в соответствии с требованиями образовательных стандартов. Владеет: широким спектром методических приёмов и навыками их адекватного использования применительно к поставленным целям обучения.</p>	<p><i>Устный опрос</i> <i>Тестирование</i></p>
	<p>ПК-1.3. Способен применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся.</p>	<p>Знает: современные методики и технологии обучения, принципы, приемы, формы обучения, процесс обучения аспектам языка и видам речевой деятельности. Умеет: формировать образовательную среду, применяя инновационные подходы к системе организации процесса образования, анализировать и формулировать учебную ситуацию, самостоятельно разрабатывать и применять методы, приемы и технологии</p>	<p><i>Презентация</i> <i>Проект</i></p>

		обучения. Владеет: методикой обучения литературе в образовательных учреждениях различного типа, подходами.	
--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины составляет 1 зачетная единица, 36 академических часов.

4.2. Структура дисциплины.

№ п/ п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Н е д е л я в с е м е с т р е	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости Форма промежуточной аттестации
				Лекц.	Практ.	лабор. зан.		
Модуль 1. Теоретические проблемы межкультурной коммуникации								
1	1. Теория деятельности как методологическая основа межкультурной коммуникации. Роль языка в межкультурном общении.	6	1	2			10	устный опрос, тестирование
2.	Процессы социальной категоризации и стереотипизации. Базовые категории культуры. Типологии культур.		2	2			10	Устный опрос Презентация проекта Теоретическая и практическая контроль

								ные работы
3.	Стратегии и тактики в МКК. Национально-культурная адаптация. Успешность межкультурного общения.		3	2			10	Творческая работа Тестирование
	Итого по модулю 1: 36			6			30	

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

4.3.1. Содержание лекционных занятий по дисциплине

Модуль 1. Теоретические проблемы межкультурной коммуникации.

Тема 1. Теория деятельности как методологическая основа межкультурной коммуникации. Роль языка в межкультурном общении.

Содержание темы. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Науки о культуре. Дефиниции культуры. Понятие коммуникации, ее основные черты, виды, формы и регистры. Стресс и неуверенность, обусловленные МКК. Теории и аксиомы МКК. Роль языка в межкультурном общении. Контекстуальность коммуникации. Вербальная коммуникация. Основные единицы вербальной коммуникации: тексты, коммуникативные акты. Способы представления знаний в межкультурном общении. Теория дискурса. Структура коммуникативного (речевого) акта.

Невербальная коммуникация. Кинесика. Тактильное поведение. Сенсорика. Проксемика. Паравербальная коммуникация.

Тема 2. Процессы социальной категоризации и стереотипизации. Базовые категории культуры. Типологии культур.

Содержание темы. Понятие и сущность стереотипов. Функции и значение стереотипов. Механизм формирования предрассудков. Типы предрассудков. Категоризация культуры по Э.Холлу и по Г.Хофстеде. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры. Факторы формирования культур. Функциональная общность культур. Культурная специфика, культурная дистанция. Функциональная общность культур. Аккультурация как освоение чужой культуры. Основные формы (стратегии) аккультурации. Культурный шок, конфликт культур. Симптомы культурного шока. Факторы, влияющие на культурный шок. Модель освоения чужой культуры М. Беннета. Отрицание, защита, признание, адаптация, интеграция.

Тема 3. Стратегии и тактики в МКК. Национально-культурная адаптация. Успешность межкультурного общения.

Содержание темы. Национальные стереотипы и национальный менталитет. Процессы вторичной адаптации, ассимиляции, аккомодации. Вторичная инкультурация; культурная дистанция. Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики. «Языковая личность», «коммуникативная личность», «вторичная языковая личность». Культурный релятивизм и этноцентризм. Коммуникативные стратегии. Этикетные нормы. Понятие о национальной идентичности.

Физиологическая идентичность. Психологическая и социальная идентичности. Межкультурная коммуникация в различных сферах деятельности. Категории дискурса. Особенности профессиональной коммуникации.

4.3.2. Содержание практических занятий по дисциплине.

Практические занятия по данной дисциплине не предусмотрены.

5. Образовательные технологии

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Основы межкультурной коммуникации» обусловлен необходимостью формирования у магистрантов комплекса компетенций, как универсальных, так и профессиональных, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации.

Формы и технологии, используемые для обучения межкультурной коммуникации, реализуют различные подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию:

- поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур;
- способностей студентов осуществлять различные виды деятельности;
- готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Обучение происходит с использованием следующих образовательных технологий:

Технология коммуникативного обучения – направлена, прежде всего, на формирование коммуникативной компетентности магистрантов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.

Интернет - технологии предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований.

Технология индивидуализации обучения помогает реализовывать личностно-ориентированный подход с учетом индивидуальных особенностей и потребностей учащихся.

Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения знаний. Данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

Реализация компетентного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает активные и интерактивные формы обучения, такие как деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций (case

study), дискуссии, работа над проектами научно-исследовательского характера и т.д. Комплексное использование в учебном процессе всех технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий магистр.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы магистрантов

Для выполнения самостоятельной работы имеется компьютерный класс, аудио-видео техника, а также учебно-методический кабинет кафедры теоретической и прикладной лингвистики, где имеется необходимая литература, наглядный материал, проектор и компьютер.

Виды самостоятельной работы	Порядок выполнения самостоятельных работ	Порядок контроля самостоятельных работ	Учебно-методическое обеспечение
<p>1. Текущая СРС, направленная на углубление и закрепление знаний студента, развитие практических умений включает следующие виды работ:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализ материала; – выполнение проблемных домашних заданий; – опережающая самостоятельная работа; – подготовка к мини-опросам; – подготовка к контрольным работам, зачету. 	Практически все занятия	Мини-опросы; индивидуальные задания; анализ конкретных ситуаций	<p>1. Головлева Е.Л., Дивненко О.В. Межкультурные особенности деловой коммуникации.- М., 2005.- 257с.</p> <p>2. Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура.- М., 200. – 195с.</p> <p>3. Рот Ю., Коптельцева Г. Встреча на грани культур: Игры и упражнения для межкультурного обучения. – Калуга, 2001.- 188с.</p>
<p>2. Творческая проблемно-ориентированная самостоятельная работа (ТСР), ориентированная на развитие интеллектуальных умений, комплекса универсальных (общекультурных) и профессиональных компетенций, повышение творческого</p>	Практически все занятия	Анализ конкретных ситуаций; индивидуальные задания; защита проекта в виде презентаций	Использование тематических web-страниц и web-квестов, использование html-редакторов, web-браузеров,

<p>потенциала студентов, включает следующие виды работ:</p> <ul style="list-style-type: none"> – поиск, анализ, структурирование и презентация информации; работа над проектом; написание реферата (эссе, доклада, научной статьи) по заданной проблеме; – проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности. 			<p>графических редакторов;</p> <p>http://www.countries.ru/library/intercult/mkk.htm – Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации. http://www.russcom.ru – Сайт Российской коммуникативной ассоциации.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Типовые контрольные задания

Примерные вопросы для текущего контроля

1. Дефиниции культуры. Понятие коммуникации, ее основные черты, виды, формы и регистры.
2. Стресс и неуверенность, обусловленные МКК. Стратегия редукции неуверенности.
3. Сенсорика. Проксемика. Паравербальная коммуникация. Категоризация культуры по Э.Холлу и по Г.Хофстеде.
4. Культурный шок, конфликт культур.
5. Симптомы культурного шока. Факторы, влияющие на культурный шок.
6. Модель освоения чужой культуры М. Беннета. Отрицание, защита, признание, адаптация, интеграция.

Примерные вопросы для промежуточного контроля

1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Науки о культуре.
2. Модели коммуникационных процессов. Виды, формы, регистры коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее. Процесс кодирования-декодирования информации.
3. Теории и аксиомы МКК. Роль языка в межкультурном общении. Контекстуальность коммуникации. Невербальная коммуникация. Кинесика. Тактильное поведение.
4. Понятие и сущность стереотипов. Функции и значение стереотипов. Механизм формирования предрассудков. Типы предрассудков.
5. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры. Факторы формирования культур. Функциональная общность культур. Культурная специфика, культурная дистанция.

Функциональная общность культур. Культурная специфика.

6. Аккультурация как освоение чужой культуры. Основные формы (стратегии) аккультурации.
7. Национальные стереотипы и национальный менталитет.
8. Процессы вторичной адаптации, ассимиляции, аккомодации. Вторичная инкультурация; культурная дистанция.
9. Теория языковой/вторичной языковой личности, ее структурные и системные характеристики. «Языковая личность», «коммуникативная личность», «вторичная языковая личность».
10. Культурный релятивизм и этноцентризм.
11. Коммуникативные стратегии. Этикетные нормы.
12. Понятие о национальной идентичности. Физиологическая идентичность. Психологическая и социальная идентичности.
13. Продуцирование иноязычных устных и письменных публицистических, деловых, научных текстов, предназначенных для использования в области межкультурной коммуникации.
14. Успешность межкультурного общения.
15. Межкультурная коммуникация в различных сферах деятельности.
16. Категории дискурса.
17. Особенности профессиональной коммуникации.

Примерные тесты

1. *Модель коммуникации, представляющая собой процесс одновременного отправления и получения сообщения, называется*
 - 1) треугольной;
 - 2) круговой;
 - 3) трансакционной;
 - 4) линейной.
2. *Пронумеруйте в правильной последовательности*
 - 1) отправитель;
 - 2) кодирование;
 - 3) сообщение;
 - 4) получатель;
 - 5) канал;
 - 6) обратная связь;
 - 7) декодирование.
3. *Превращение сообщения в символическую форму – это*
 - 1) декодирование;
 - 2) шифрование;
 - 3) кодирование;
 - 4) трансмиссия.

4. Коммуникация, равная разговору с самим собой, называется

- 1) интраперсональной;
- 2) межличностной;
- 3) групповой;
- 4) массовой.

5. Модели межличностной коммуникации

- 1) треугольная;
- 2) линейная;
- 3) круговая;
- 4) трансакционная.

6. Двусторонний процесс постоянной передачи обществом и освоения индивидом в течение всей его жизни социальных норм, культурных ценностей и образцов поведения, позволяющий индивиду функционировать в данном обществе – это _____

7. Расположите в правильной последовательности стратегии аккультурации

- 1) Сепарация;
- 2) Интеграция;
- 3) Ассимиляция;
- 4) Маргинализация.

8. Считается крайне невежливым однозначно ответить кому-либо «нет» в

- 1) России;
- 2) США;
- 3) Японии;
- 4) Странах Арабского мира.

9. Культуру, которая подвергается изменениям, называют культурой - _____

10. Убежденность в том, что все культуры и этносы изначально равны, характерна для

- 1) этноцентризма;
- 2) этнорелятивизма;
- 3) этнокультуры;
- 4) этнографии.

11. Одной из самых популярных моделей межкультурного обучения считается модель

- 1) Холла;
- 2) Беннета;
- 3) Льюиса;
- 4) Хофстеде.

12. Беннет предлагает «_____» правило нравственности.

13. Процесс освоения индивидом норм общественной жизни и культуры обозначается в различных гуманитарных науках понятиями

- 1) «аккультурация»;
- 2) «инкультурация»;
- 3) «социализация»;
- 4) «интеграция».

14. В индивидуалистских культурах коммуникация

- 1) в слабой степени зависит от контекста;
- 2) не зависит от контекста;
- 3) тесно связана с контекстом;
- 4) умеренно зависит от контекста.

15. Группа ценностей, которые совпадают по характеру оценок и содержанию, в различных культурах называются

- 1) общечеловеческими;
- 2) индивидуальными;
- 3) универсальными;
- 4) коллективистскими.

16. Прямо говорят, что думают,

- 1) арабы;
- 2) американцы;
- 3) японцы;
- 4) россияне.

17. Разновидностью традиции является _____.

18. Разделить культуры в зависимости от использования ими пространства и времени предложил

- 1) Г. Хофстеде.
- 2) Р. Льюис.
- 3) Э. Холл.
- 4) Р. Хирш.

19. К странам с высоким контекстом культуры принадлежат

- 1) Франция.
- 2) Канада.
- 3) США.
- 4) Россия.

20. По классификации Р. Льюиса культуры делятся на

- 1) моноактивные;
- 2) полиактивные;
- 3) неактивные;
- 4) реактивные.

21. Расположите в правильной последовательности пути формирования стереотипов

- 1) усваиваются в процессе инкультурации;
- 2) формируются в процессе общения со значимыми другими;
- 3) влияют СМИ;
- 4) возникают в результате личных контактов с представителями другой культуры.

22. Установка предвзятого и враждебного отношения к чему-либо без достаточных для такого отношения оснований – это _____.

7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Учебный процесс по данной дисциплине организуется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестации.

Рейтинговая система контроля и оценки знаний предполагает, что на протяжении освоения учебной дисциплины магистранты набирают определенную сумму баллов, в зависимости от которой определяется итоговая оценка.

Текущий контроль по дисциплине предполагает следующее распределение баллов:

- посещаемость занятий – 10 б.
- активность на занятиях – до 50 б.
- выполнение домашних заданий – до 40 б.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждого модуля – 100.

Промежуточный контроль освоения учебного материала по модулю предполагает следующее распределение баллов:

- письменная контрольная работа – 30 б.
- устный опрос – 40 б.
- тестирование – 30 б.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам промежуточного контроля – 100.

Весомость баллов по текущей работе и промежуточному контролю – 30% на 70% соответственно.

Минимальный итоговый балл по дисциплине, позволяющий студенту получить положительную отметку без итогового контроля – 51.

Итоговый контроль по дисциплине проводится в комбинированной форме – письменная контрольная работа, устный опрос и тестирование. Итоговая оценка выставляется в баллах. Максимальное количество баллов при этом – 100.

8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.

Основная литература:

- 1) Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М., 2003.
- 2) Леонтович О. А. Введение в межкультурную коммуникацию: Учебное пособие. М., 2007.
- 3) Садохин А.П. Теория и практика межкультурной коммуникации. М., 2010.
- 4) Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. – 3-е издание. – М.: Изд-во МГУ, 2012 – 352 с.

Дополнительная литература

1. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. М., 1990.
2. Гришаева Л.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию МКК. М., 2011.

3. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов/ под ред. А.П.Садохина. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003.
4. Гудков Д.Б. Межкультурная коммуникация: проблемы обучения. Лекционный курс для студентов РКИ. - М.: Изд-во МГУ, 2003.
5. Головлева Е.И. Основы межкультурной коммуникации. Ростов-на-Дону, 2008.
6. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. М., 2004.
7. Корнилов О.А. Языковые картины мира как производные национальных менталитетов. М., 2003.
8. Красных В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? М., 2003.
9. Крейдлин Г.Е. Мужчины и женщины в невербальной коммуникации. М., 2005.
10. Крейдлин Г.Е. Невербальная коммуникация. М., 2003.
11. Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура. М., 2004.
12. Почепцов Г.Г. Теория коммуникации. М., Киев, 2001.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

а. Онлайн-энциклопедия «Кругосвет». Гуманитарные науки: Межкультурная коммуникация

http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/sociologiya/MEZHKULTURNAYA_KOMMUNIKATSIYA.html

12. <http://www.nop-dipo.ru/ru/node/300>

3. <http://www.edupass.org/culture/>

4. <http://www.kwintessential.co.uk/articles/international-business-etiquette.html>

5. <http://www.my-luni.ru/journal/clauses/14/>

6. <http://www.eLibrary.ru> – электронная научная библиотека, доступ к электронным журналам «Мир лингвистики и коммуникации», «Лингвистика и межкультурная коммуникация» etc.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Учебный процесс по данной дисциплине организуется с учетом использования дисциплинарных модулей (ДМ), что характеризуется следующими особенностями:

- организация учебного процесса не по линейной системе, а по модульному принципу;
- использование модульно-рейтинговой системы (МРС) для оценки усвоения студентами учебной дисциплины.

Контроль освоения студентами дисциплины осуществляется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестации.

По результатам текущего и промежуточного контроля составляется академический рейтинг студента.

По результатам итогового контроля студенту засчитывается трудоемкость дисциплины в ДМ, выставляется оценка в принятой системе баллов.

Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль по пройденным темам, итоговый контроль по дисциплине.

Задания для самостоятельной работы составляются по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

По всем вопросам, относящимся к содержанию рабочей программы, магистрант может получить консультацию у преподавателя.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются информационные справочные системы и базы данных, такие как электронные словари, ресурсы сети Интернет.

Дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами, ее содержание представлено в локальной сети ДГУ: <http://umk.dgu.ru/>. Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам через сеть Интернет и НБ ДГУ.

При проведении практических занятий по всем темам активно используется компьютерная техника для демонстрации слайдов с помощью программного приложения Microsoft Power Point. На практических занятиях студенты представляют собственные презентации, подготовленные с помощью данного приложения.

Информационные технологии

- сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации;
- обработка текстовой, графической и эмпирической информации;
- подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности;
- самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных;
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

Информационные справочные системы

В ходе реализации целей и задач дисциплины обучающиеся могут пользоваться возможностями следующих информационно-справочных систем, электронных библиотек и архивов:

<http://elib.dgu.ru/> сайт Научной библиотеки Дагестанского государственного университета.

Информационно-справочные БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ КАТАЛОГИ

наукам ИНИОН

2. www.rsl.ru

Электронные каталоги
Российской государственной
библиотеки

3. www.nlr.ru

Электронные каталоги
Российской национальной
библиотеки

1. Microsoft Office (Word, Power Point).
2. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов (Под ред. А.П. Садохина. М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2002. Режим доступа: www.countries.ru/library/intercult/mkk.
3. Мацумото Д. Психология и культура. Режим доступа: www.gumer.info/bibliotek_Buks/Psihol/Mats/14.php
4. Российская коммуникативная ассоциация. Сайт. Режим доступа: www.russcomm.ru/rca_biblio/b/bergelson01.shtml
5. Г.Г. Почепцов. Теория коммуникации. Межкультурная коммуникация. Режим доступа: polbu.ru/pochepcov_communications/ch57_
6. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: (Учеб. пособие) М.: Слово/Slovo, 2000. Режим доступа: www.zipsites.ru/books/yazyk_i_mezhkult_kommunikatsiya/

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Освоение дисциплины «Основы межкультурной коммуникации» предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

1. Учебная литература (основная и дополнительная);
2. Учебные наглядные пособия;
3. Интерактивная доска;
4. Компьютеры с подключением к Интернету;
5. Компьютерный класс ТСО.

Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных имеются компьютерный класс, аудио-видео техника, доступ к сети Интернет, а также учебно-методический кабинет кафедры теоретической и прикладной лингвистики, где имеется необходимый для образовательного процесса наглядный материал, проектор и компьютер.

Магистранты также пользуются услугами филиала Научной библиотеки ДГУ на факультете.

Рабочая программа дисциплины «Основы межкультурной коммуникации» составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология от 12.08.2020 г. протокол № 980.

Разработчик(и): доц. кафедры теоретической и прикладной, канд. филол. наук Алиева С.А.

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры теоретической и прикладной лингвистики
от « » 2021г., протокол № 10

Зав. кафедрой ТиПЛ

Гаджихмедов Н.Э.

на заседании Методической комиссии филологического факультета от « » 2021г.,

протокол № 11.

Председатель методкомиссии ФФ

Горбанева А.Н.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением
« » 2021г.

Начальник УМУ

Гасангаджиева А.Г.